



*Dire et Chanter Les Passions*  
DCLP



REVUE

INTERNATIONALE



DIRE ET



CHANTER



LES PASSIONS



**01** Les Voix de l'émotion

sept 2021

Directeurs de la revue :  
(par ordre alphabétique)

Marc JEANNIN et David POULIQUEN  
Enseignants-chercheurs à l'Université d'Angers

Directeur de publication :

Jean-François BIANCO  
Enseignant-chercheur à l'Université d'Angers



Revue à comité de lecture  
International peer-reviewed journal

**Directeurs de la revue** (par ordre alphabétique)

**Dr Marc JEANNIN**, Université d'Angers & **Dr David POULIQUEN**, Université d'Angers

**Directeur de la publication**

**Dr Jean-François BIANCO**, Université d'Angers

**Direction scientifique** (par ordre alphabétique)

<b>Prof. Matteo CASARI</b>	Alma Mater Studiorum -Università di Bologna
<b>Pr Adrian GRAFE</b>	Université d'Artois
<b>Pr Danièle PISTONE</b>	Université Paris-Sorbonne

**Comité scientifique** (par ordre alphabétique)

<b>Prof. Angela ALBANESE</b>	Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia
<b>Pr. Carlo ALTINI</b>	Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia Fondazione Collegio San Carlo di Modena
<b>Pr Patrick BARBAN</b>	Université du Havre
<b>Pr Philippe BLAUDEAU</b>	Université d'Angers
<b>Dr Jean-Noël CASTORIO</b>	Université du Havre
<b>Fabio CEPPELLI</b>	Teatro Luciano Pavarotti
<b>Pr Carole CHRISTEN</b>	Université du Havre
<b>Dr Golda COHEN</b>	Université d'Angers

<b>Pr Nobert COL</b>	Université de Bretagne Sud
<b>Pr. Carl GOMBRICH</b>	The London Interdisciplinary School
<b>Simon LEADER</b>	The Leys School
<b>Dr Marie NGO NKANA</b>	Université de Strasbourg
<b>Jean-Yves LE JUGE</b>	Festival de musique baroque de Quelven
<b>Dr Nicola PASQUALICCHIO</b>	Università di Verona
<b>Dr Paul PHILLIPS</b>	Stanford University
<b>Dr Geoffrey RATOUIS</b>	Université d'Angers
<b>Dr Sophie ROCH-VEIRAS</b>	Université Catholique de l'Ouest

## Équipe éditoriale

Volet édition :

Marine VASLIN  
 Lisa FISCHER  
 Marjorie GRANDIS

Volet graphique-design :

Allison LEGAVRE

Conception et supervision du numéro (par ordre alphabétique)

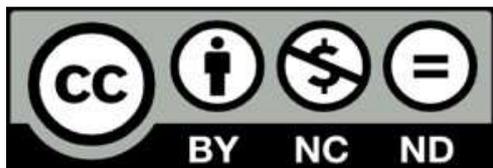
Jean-François BIANCO, Marc JEANNIN et David POULIQUEN

## Webmaster

Dominique RIBALET

Revue annuelle (1 numéro/an)

Revue en open access et disponible sur : [www.dclp.eu/revue-dclp](http://www.dclp.eu/revue-dclp)



Langues de publication : français, italien, anglais

@ : [contact-revue-dclp@dclp.eu](mailto:contact-revue-dclp@dclp.eu)

ISSN : 2804-0074

Dépôt légal : février 2021

## Présentation de la *Revue internationale Dire et Chanter Les Passions*

---

La *Revue internationale Dire et Chanter Les Passions* (revue DCLP) est une revue à comité de lecture qui publie des articles rattachés à la thématique principale de l'expression des passions, des émotions, des voix, des talents, des savoir-faire, et des formes artistiques. Elle propose des sujets de réflexion interdisciplinaires selon des angles d'approche divers, sans restrictions théoriques ou méthodologiques. La revue DCLP publie dans le domaine des sciences humaines et sociales, en format numérique et/ou papier, des articles émanant de chercheurs, d'experts, de spécialistes, d'artistes et de personnalités rayonnant dans une sphère nationale et/ou internationale. La revue DCLP publie des numéros thématiques et également des hors-séries, et une rubrique varia. Cela souligne l'engagement résolu de la revue DCLP en faveur du décloisonnement des savoirs et la diffusion des connaissances.



NUMÉRO 1  
LES VOIX DE L'ÉMOTION

---

SOMMAIRE

<b>VOIX – ÉMOTION – PASSION .....</b>	<b>9</b>
<i>Danièle Pistone, Sorbonne Université</i>	
<b>L'EXPRESSION DE LA PLAINTÉ DANS LA MUSIQUE DE GYÖRGY LIGETI : STYLISATION ET MÉLANCOLIE.....</b>	<b>17</b>
<i>Joseph Delaplace, Université de Rennes 2</i>	
<b>LA TECHNIQUE VOCALE ET L'EXPRESSIVITÉ : UNE MYSTIQUE ÉMOTIONNELLE ? .....</b>	<b>25</b>
<i>David Pouliquen, Université d'Angers</i>	
<b>ENTRE PASSION ET DÉSENCHANTEMENT : LE CAS DE TROIS SOEURS DE PETER EÖVTÖS .....</b>	<b>29</b>
<i>Giordano Ferrari, Université Paris VIII</i>	
<b>STAGING EMOTIONS: A TRANSDISCIPLINARY CONSIDERATION OF HUMAN-ROBOT INTERACTION .....</b>	<b>35</b>
<i>Salvatore Anzalone (Dir.) et al.</i>	
<b>SOCIAL ROBOTS AS TOOLS TO UNDERSTAND HUMANS' SOCIAL MIND .....</b>	<b>36</b>
<i>Salvatore Anzalone, Université de Paris VIII</i>	
<b>MOTIONS OF WONDER AND EMOTION FOR THE ARTIFICE ON STAGE: FIRST NOTES FROM THE PERFORMING ROBOTS PROJECT, WITH A LOOK AT JAPAN .....</b>	<b>41</b>
<i>Salvatore Anzalone, Université de Paris VIII</i>	
<b>BETWEEN RELIEF AND EMPATHY: THE EMOTIONS OF THE AUDIENCE AT THE EXHIBITION OF A PERFORMING ROBOT.....</b>	<b>46</b>
<i>Matteo Casari, Università di Bologna</i>	
<b>THE VOICE OF HUMAN EMOTIONS IN THE ROBOT THEATRE OF HIRATA ORIZA AND ISHIGURO HIROSHI.....</b>	<b>50</b>
<i>Cinzia Toscano, Università di Bologna</i>	

<b>PASSIONATE ERRANCY: L'ATELIER DELL'ERRORE IN DRAWING AND PERFORMANCE .....</b>	<b>55</b>
<i>Angela Albanese, Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia</i>	
<b>DEGREES AND LIMITS OF EXPRESSIBILITY IN POPULAR SONG .....</b>	<b>67</b>
<i>Adrian Grafe, Université d'Artois</i>	
<b>LES NUANCES VOCALES DANS L'EXPRESSION ET LA PERCEPTION DES ÉMOTIONS .....</b>	<b>77</b>
<i>Marc Jeannin, Université d'Angers</i>	
<b>ELEONORA DUSE ET LE CINÉMA : NOTES SUR UN PROJET DE SONORISATION DU FILM CENERE.....</b>	<b>85</b>
<i>Doriana Legge, Università degli studi dell'Aquila</i>	
<b>DE L'OREILLE AU CŒUR : NÉGOCIATIONS ET STRATÉGIES SONORES DANS LE CADRE DU RITUEL DE MEVLUD CHEZ LES FEMMES DE LA MINORITÉ MUSULMANE POMAK DE THRACE OCCIDENTALE (GRÈCE).....</b>	<b>93</b>
<i>Eftychia Droutsas, Sorbonne Université</i>	